



ВЕРЕД) Комитет партиалэн но Исполкомлэн газетэс

Видэс дуннейсы куанерэс огазе карыське!

Одиг номерозлэн дуныз 2 коньы

Арнялы 2 пол потэ.

№ 44.

25 Сентябре 1925 аре.

Пятница.

Газетлэн дуныз	Подписная плата
1 толызылы 16 коньы	на 1 м-ц 16 к.
3 " 48 "	3 " 48 "
6 " 96 "	6 " 96 "
9 " 1 м. 44 "	9 " 1 р. 44 "
1 арлы 1 м. 92 "	1 год 1 р. 92 "

Адрес: г. Глазов дом Вотского клуба, угол площ. Свободы и Толстовской ул.

Валаса улэ.

(салдатэ мынысьеслы).

Ачимес кылы гинэ эм вералэ, зэмен-ик жугыськытэк чус улыны быгатиском, медом но шуса быдэс дуннелы уж вылын возматим. Нош в йнаэн луонэз, думтээз ачимелэн туласа (марно) улыны мылдыдынымы гинэ уг на'ясыкы.

Та вадесны ужась но кресян калыклэн зэк эряко удовэз ачиме Кенешо Союзамы гивэ. Дунне вылы Кенешо удон ачимелэн саява эвэл. Котыртынн вычак тушмон'ес уло. Ачимелэсь туласа улыны мылдыдынымы но тодыга, капитал'ес ыккузы но вань-бурмылы ыккэс устыса вагаю.

Куспазы но уг тупало.

Буржуазной государственос

куспазы но уг тупало. Та вадесны вузгарония повна Англиян Яковиян тарга ыко. Турция-он Англиян усыпы моссулской нефта сэрэн зырданын Нош Франция А гинен Б лтвйской мора кытырсь пачи государствосты сжиссон сарысь уг тупало. Олы куспазы тупам ээн сэрэн но ачиме вань бурлы чидамтээнызы тушмен'есмы жу гивыкыны дасясыкыса уло. Сыче выльмээс ачимелы адзыса улонэ. Октябрской шедьтэм зеч'асты но, Кенешо улонэз голмасымылы, Красной Армиялы ялам дась улонэ. Тушмон'ес выламь зыктыны эдыаку, соосты сержантыны быгатяно.

Вань-бурмес, Кенешо улонмес возманы.

Октябрь толмэ 1903 ти арин вордскем егит'есты салдатэ басытозы. Та ужез умой рады'я орчытэно. Вордысь мимысылы, айысылы, пасмес калчи Кенешо улонэз возманы ыты'ком шуса тодэ ба но. Егит'ес, тыледды Горд армиян вите ни. Солэн пушказ егит кужыменды та но пыра. Салдатэ мынэмэсь одигезно медам ватскы. Ваньды, ужась но кресян калыкысь шедьтэм эряк'сэ возманы карыське.

Сель. хоз. эштослэн член'есызлы дышетсконни.

Главысь Куст. Сель. Бродитсоюз ачиме уезысь Сель Хоз. эштос'еслэн член'есызлы дышетсконни курсы кылдытэ. Со дышетсконниын 26-ти сентябрысен 6-ти октябрысь етин ужлы дышетозы. Ети-

нез умой вузаны ярамон дасяны валектозы. Егитлэсь ма йорос вечса, уродэз валаны мукет но етин уж-пум сарысь отын вивь сьотозы. Гожтэм дышетсконни 30 мурт котыр кутэмын луоз.

Сельско-хозяйственной кружок'ес кылдытоно.

Малы ачимес начаре

усим.

Ожмаськон кутскем бере но, Вадзым революция орчыса, ю ужась калыкы трос котыма секытэз адзено луиз, нош ожмаськон бырем бере, вылазек аэо ар кылдытэ. Калыкы сонн туж курадзено усиз. Со дыр'ес орчызы-ни, та дыре калыкы ас уж бордаз но юрт бордаз ас эряк'еныз ужаны дыр'ес но вуизы.

Малы с.-х. кружок'есты

кылдытоно.

Нош та дыре ас уждэ ояна, ас улөдэ кыяко но зеч карыны, ю кызынде но зеч тодыны, муз'ем уждэ но зеч валаны, умой зеч пудо но ворыны, валаса муз'ес котырын турскыны, трос даттэсь бакча снен будыныны, валаса но жаласа нолдэсэз кораны, чурит но, жуен будэм волесты вылдыны повна, коть мар гуртын, ваньзэ таесты тодон кружок'ес (сельско-хозяйственной) кылдытоно. Отсы таче газет'ес басытоно: Крестьянская газета арлы 1 м. 80 кон, 3 толызылы 45 коньы, «Беднота» 1 арлы 6 м. 50 кон., 6 толызылы 3 ман. 40 коньы, 3 толызылы 1 ман. 75 кон., 1 толызылы 60 коньы, «Азьялань» 1 арлы 1 м. 92 коньы, 9 толызылы 1 м. 44 коньы, 6 тол. 96 коньы, 3 тол. 48 к. ны. 1 тол. 16 коньы. «Сам семе агроном» журнал туж кулэ луоз; солэн дуныз тазь луоз: 3 тол. 90 кон., 6 тол. 1 м. 75 к., 1 арлы 3 м. 50 к., «Гудыра»: 1 арлы 9 ман. 6 толызылы 4 м. 50 к., 3 тол. 2 м. 25 к., 1 тол. 75 к.

Семсудаез коньдонэн но, кидысэн но тырыны луэ.

Куд огаз район'есмы семсудаез коньдонэн гинэ кресян калыкы тырыны косылдым. Нош кидысэн проч эвэл басытылдым. Та пумысь кресян'ес жожкон-уртталдыськон дэзилы. Сычесты адзиса Норкомзем тази валэктэ: коньдонэн гинэ семсудаез тырытыны кресяназ уг быгачо. Нош сем-

суда тырыны ваем кидысэз йозскадэ эвэл ке, соку кидысэн уз но басытэ. Наркомзем та сарысь ношик кресяны юртске. Кресяндэсь кидысь басытыку вазен музен туж юн жаг сарысь уг ни быр'ысыко. Нош кидысэз семсудалы ярачэмкэ, соку кресян коньдонэн но тырыны быгатэ

Пушнерлэн зечез.

Гужем куазын номыры ярантэм урдэ уж выль силэз чекытэн возыны. Юн сылаитыса шэмзэ слал басытэ. Шэмзэ чекыт возыны повна тазы карыны кулэ. Вадэм пумыськык выль салдэс мисыкытэк зечэн-зэчэн кораса эжытак сылаитыса пуш-

нер пэлы посудеае тырэно. Собр'э зол манне (шуртон). Котыкыч'э пэвенно олы возыны силэ шэмкы-куич'э арны уг сарысыкы. Пушверез учкыса тыроно пэвэз номырев медам лу.

Н. Корепанова.

Ю удалтэм празьник.

Гужем уж'есты сивыл уж'есты но лудысь быдтэм бере удмуртлэн улэмез но капчи'гес мынэ. Тэкгем удон дунал'ес, жыт'ес но вуо. Та ваньмон жыт'есын удмурт егит'ес гуртэн-гуртэн тупаткыса одиготы одиготне кунояны

ветло. Сыче куноян «савыл брага» нимасыкы. Та празьникез «сивыл брагаез» удмурт егит'еслы кызык но выль сяменгес пуктыны кулэ. Вивьмо карыны повна удмурт егит'еслы, комсомолец'еслы шор кресяны но таче уж

живот'есты, ю-тысьесты, бакча снен'есты но мукетэ но вечса, чеберзэ гинэ поттыны кулэ. Сычесты поттэм хозиян'еслэсь мылдызэс жутины кулэ луоз. Соны повна кооперацияослэсь но шеф'еслэсь но коньдон курылоно. Со люкам ковдонэн зечысэ-умойсэс кузъмалляно (премировать) карэно. Валась мурт'еслы муз'емез ужаян сарысь пудо животэз сюдон вордов сарысь, бакча сненэз уталтон сарысь доклад лэзтылоно. Со сяно спектакль но концерт ю пуктыны луэ. Со нуналэ ик газетны, гоч кысь мурт'есты люканы кулэ. Таче ю-удалтон празьникез ачиме обласямы одиг вуналэ кемдытоно. Озы тини вань гуртын ужасысь егит'еслы но огазе карыськыса празьникез орчытыны луэ. Сыче празьник токма келям вунал но уз дун. Отын кажноез валалоз кысы муз'емез ужаса пудо животэз вордыса но тросгес пади поттыны. «Сивыл брага» празьникез интые удмурт'еслы «ю-удалтон» празьник («День урожая») лэстылоно.

МЕДОСЛЫ (РАБОЧНИКЛЫ) ДУР ВАЕНО.

Медослы умойгем улан сарысь соны кылдытэмын. Та соны ваньмыз 600,000 мурт гочкемын ни. Али союзэн лек ужез: медзяськем договорэс учкылон луоз.

Миям нош медон (работчины) уанысь мурт'ес икчез гочкыськемын. Трос союзэ пырытэк гинэ медзяське. Соны ик медзяськыкузы договор но уг лэстыто. Договорзы эвэл бере луэез медоэз но пачкагыла. Озы медам луы шуса вань медослы союязы пырылоно. Зуч нимын союзэс «Всеработземлес» нимасыкы.

Вань волосьесын почта но телефон луоз.

Почтаэн но Телграфлэн Находной Комиссариатэз вить ар кусын вань волосьесын пчта но телефон но устыдыны чакласке вывэл. Нош ачиме Республикан Государтственной плановой комиссия куинь ар кусын та ужез быдэстыны кулэ кариз.



пум'есты вунэтыны уг яра. Валле ик удмурт егит'еслы агроном'есын, дышеткысьесын, першал'есын герязькыны кулэ. Соесын герязькем бере гуртэн-гуртэн гинэ верасыкы-

но эвэл - одиг сельсоветэ вань пырем гурт'есын верасыкыно. (Со повна кенеш люкано луоз). Празьник луон нуналэз выставка карыны кулэ луоз. Та выставкае пудо

Серлон.

ПЕГЗЕМ ТУШМОНЕСМЫ ВУЖ СЯМЗЭС УТЬО

Ачиме Союзмылэн Австрия ыстэм муртын (посол) Березини эш вань. Союзмылы тушмон калык'ес Березинэз вины верасыкызы. Верасыкызы

шарае потиз но сьесты арестовать карыны. Документсы-я Вразгедьлэн зарны погон нулдысьесыкы вылдылам. Ракевский юлтошмес но вины чаклаське валам.

Гуртамы (Союзамы).

АНГЛИЯЭН ВУЗ НАРЫСЬНОМЫ.

Басма куон фабрик'есмес тупатон-вылдытон повна Англия-

ды миллионнэж жинчывлы машина лэстыны кысыны

Муз'ем ужан машинаесты чередыны 1925-26-ти арлы 46 миллион манет коньдон лэземын.

Синтэм'есты но дышетони.

Быдэс Союзысь Синтэм'еслы обществозылэн куремез'я Москвагы эш дышетсконни-есы (в Вузы) туэ синтэм мурт'ес

дышеткыны пыртэмын. Со сяна огадасо мурт синтэм'есты Москва Рабфак'есы дышеткыны кутэмын-на.

Удмурт сямен гож'яськон

Удмурт кылэз волятоно.

Малы кулэ удмурт кыл?

Кылы озь, кылы тазь кылдэмын зече потывы. Будыз лужкасьбьса, кудиз аслаз мыльныз кыдыныз, пульсам кыдыныз зечез адзе, кудиз муртлэн сайаз гинь, дэсэз гинь йырзэ мыкыртыса уаэ. Ачиме галык пеймыт калык, седун калык. Улыськомы ми тэ'я бур'я гинь. Ича почи ачиме палын но валась-тодысь мурт'ес но, узыр'ес но вань. Но ог'я ке учково удмурт калык озик седуне кылемын. «Бен кызы гане меда таосты югыт поттоды, тава каред?» шуэ тодысь валась калык'ес, дышетскем мурт'ес чак аськызы. Чылгаса, чылгаса, ачиме удмурт мусо кылы выль вузы.

Уждэн шакыр'есыз.

Далай ту, скыськомы ни удмурт кылмес вэдыны. Куинь-выль ар чоже зэк школасын

во удмурт кылы дышетэ. Мим'есын кур'ес но устылызы. Но кыдем ар'есын туэ но удмурт дышетысьесты тужак секытэз шетгыськом. Туэ сизыны но шонше лэся удмурт кылы дышетысьес зэк школасын ваньмаз эвэл.

Малы со озьы? Мон ас пелнам озьы чакласко. Аслам кыл тупев, тупен эскерымтэна; одигез ас сяменыз малпа, кыктэтиез мукет сямен чакла. Удмурт кылы гожтэтес одиг но одигладь гож'ямын эвэл.

Ма лэстыны кулэ.

Совник та сарысь кенеш поттыса одиг-огенымы вераськоно луэс. Кызыкы но гож'янез огкадь карно луэс. Та ужэн кытыраз методической бюромь воагем аудсконо луэс.

Удмурт кылэз волятоно туратор сарысь кыи кызы чакла «Азълань» газетэ гожтэ.

Н. Морепанова.

Кресьянлэсь уж'ессэ капчиомы-тыны машина юрттоз.



Учкы-али, кыче лякытэн инэ тракторен ужа. Сыче тракторен ачиме Союзамы в росэти ужалони. Шу герыосмес тракторен воштыны ачимелы но удмурт'еслы сюлмаськоно.

Уезамы муз'ем ужан машинаосты вэлдыськом.

Глаз карысь ю-нянь ужан машинаосты возьонныен (Госсельскладом) кресьян калыкы, эштос'еслы но таче ужан машынаос леземын:

Юныисен—Сентябрь талызовь.

73 плуг, 19 усы, 9 Ю кысен машина (сеялка), 51 кулэськом машина, 27 кулэськом машиназы бергатон (привод), 15 ю-тэдыськом машина (велки), 13 стин сэтос машина, 3 аран машина (жэ'я), 7 турьян машина, 8 куро-коран машина, 7 партовта жутов (обучники).

5468 сюрэс, 10900 кусо-лит вка.

Плуг'ес, ю бивоз (машынаос), кулэськом но вэй поттон машынаос выль возьонныен (складэ) трос вуэмын. Ю ужан-кызыон машынаос кресьян'еслы кооператив'еслы коньдонан-во, дунамен но вузаско. Турьян кыдысен но воштыны луэ. Клевер кыдысэз чеберзэ сорточать каремзэ, чебер поттонозэ та арын Глаз карысь ю-нянь ужан машинаосты возьонныен 15 мапетоэ дунны басыльсково. Булдаков.

Куанер Легор.

(Один удмурт сем'я улэмьсы). «Кытчы сем'ялэс валлен лужыськод, тырмостэм вэт!» Озы Вася Петыр зэк серы лужысь 16 арес пизэ куаретэ. Легор муныз выд дыр'я вордочем адыми луэ. Муныз Петырды бызныку, Легорды арес тырмемын вал ни. Со пиньыз сэрэн Мар'я, Петырды бивэм берэз трос куректэвэз, ку радасэвэз адзэ. Вань капчи мыльдын улэмез Мар'ялэн бивэм скывэз орчытчозэ гинэ луиз. Ужан дыр'я вуэ, Петыр сое, со пиньыз йырыя сем'яен чч уж доре но пиньыз уд кулэськом шу-са язам куаретэ но жугылэ но вал. Юон дыр'я вуэ, Мар'ялэн бам лыз-вж гинэ улэс вал. Озы Петыр жугылэмэн Мар'я, ирзавик дыр'я бускельсыз дорти сыясю-са но ветлыны кышкыманьыз пиньыз чочен коран пузе вал. Петыр кытыське гудытэса вуэн, «а-а-а!» со пиньыз сэрэн калыкчэн но отавын улэмед но уг поты-а ты-над шуыса, Мар'ялэн азыськытыз пизэ кутыса эс дорэ сэрпалтэ но Мар'яв жугыны кулэске вал. Озы пид улти но мыжык улти ветлыса Легор муныз 11 арес луиз. Но уно со вэч кылэз эз кы-

—Лэртэм, лэртэм ивор'ес.—

Бигер Республикаын 9 то-лызськон 1000 ятыр гурт'есы ти тыл пу вылэм, сутскыса 4000 корка из'явэ усемын.

Америкась юн зэк дышетскем (ученый) мурт ивортэ: жоген Тихой океанын (Гавайской остров'ес котырты) вулканлэн кужемныз ву пидысьсы Япониялэн улон интиез

А Д Я М И В И Е М Ы Н. Балезина волосьын. Торлагуртысь Наговицын Василий Михайлович 6 сентябрье 1925 аре тупатэк улэменыз ас братсэ Наговицын Петр Ми-

Гондыр'есы ныллыам.

Поньявской волосьысь Малахово гуртысь Николай Васильевич Некрасов Николай Тимофеевич Коньковен кык чочен майы гондырэз кыбиллям. Собере со волосысь-кк Фазилатов гуртысь Григорий Васильевич Коньков гондыр пизэ кыбем Со гурт'есысь калык пудозэс гондыр'ес тросэн луд вилын возмасынэз угни возе. Озы но гондыр'ес 7-8 скал мултэм кариллямэв, солэсь

битча муз'ем жуткэв, шуса.

Америкаын (Мексика ним'ем улонныен) гурезь-бамысь вашкала адымилэсь улонвэ шедьтиллям. Отын вашкала адымилэн лы-семез вылэм. Со лы-сем'я вашкала дыр'я адымилэс 5 аршин кузэе в выдиллям.

хайловичез йыраз зырын шулгыса вием. Та ужэз Балезино вол мильча Начальник юа, вера.

но тросэ кирмаллам-сасырталлям. Тянь со мбово гондырэз но, гондыр пизэно ай-ке кыбисал оло сэдэс но трос соос кресьяны из'яи лэстысалзы. Со понна ик со гондыр кутыса адымилэсь кылы-ке кулэ солы кузьмы сөтөно луэс. Собере со гурт'есым Глаз карысь юныскасы союзлэн член-еслы от ветлоно луэс.

Кылымс-адзись

Кылы, ма лэстыхо.

Балезинской Виллы: Шолохен Уарсэмен иккын скорсэз тупатонэ.

Дебезсысь пионер отряды:

Тертый гуртысь экономер Меншиков Виталий Герасимовичез геры бордысь гезысты ваньдылэмзэс но герыссы тэла куя-мезлэсь дышетгыны кулэ.

Сезан гуртысь вимт'еслы:

Ныл'есы шузи йыр'емэв сэмдэс куштоно. Со понна Кенешо Вячеслэн закон'есы'я судети ветлоды. Егит дыр'дэс вэзьмэ орчытгыны туртове. Кылга-газет борды герыссы.

Эбга гуртысь сельисполнителы: Тяпиртон пэстын но, вуз карон уж'естэ авалтыны дыр ни. Кенешо уже быр'ем муртлы озьы улыны уг ара Та умой тэм'естэ эд ке быдты чаш'ено луэс.

Лып волосьысь Кузьма гуртысь Петыр Оляны: Судети кытасысьмедлэсь азыло тяпиртонч вуз-каровдэ кушты

Югурт'еслы Лып водосысь: Дышеткысь пинал'еслэн айыссылы, муньоссылы пизэс нылзэс азытэссыны эвэл лэзыно. Васенэв-ужэн гуртазы уг ке жегатско шэжэе м'яно.

Кресьян юам'еслы валэктон.

Азъланьлэсь юаско.

Июль толкыс ми лужыськым но лужыськым бере-ик аскыаз волисполкоме налог тырэн окладной лист кык мед ыстоз шуса курыськом сөтэммы вал. Нош волисполком бер ни шуыса малем эз сьот. Соку окладной лист кылылмы сетчамтэ на вал. Табере мильам блатны Сергей Михайлович Дерендяев муным налог уг вуы шуэ: валэ пэ урод, семьяне не ужаны уг быгат (нетрудосп). Ваньзэ налог-зэ милемды тыртыны медэ. Табре нош мильам нимамы ке

окладной листы лужысал, соку дыр'я мильам налог ичигем лужысал. «Азълань» вера кызын сое кароно? Куриськон вол-исполкоме дырыз дыр'я сьотэммын выл. А Д. Редакциялэн кылыз.

Братэд, вылаз усэм налог зэ уг-ке тыры, тон вылад гинэ ке куштыны турске, соку волосной налоговой комиссие со сарысь куриськон сьот, Куриськон бордат лужыськым приговордэ но ысты. Налоговой комиссия куриськондэ эскероз но, кыкнадылы нимаз нимаз окладной листоз.

мар'я вписэз но кулэз. Муныз кулэз бере Легор кыи доры вазы-лыдыны но йорме вал. Петыр мукет вышко вазэ Та выль выш-носа Петырлэн туж лэж. Легорды коркан сэрэг ичи гинэ кылыз-на Улон сямен проч шуг луна. Озы-ик Легор гожтатлы но дыжетскы-тэк кылыз Умой умой вивьмасы но Леговэ эз дум. Сыче шуген улэмезлы чидатэк со Петыр дорыс кошкыса но улыз. Аслад аид угке вивьма калык вылыз улон сям туж шуг; Легор кошкы-лыса кема ик эз узы, берен бер-тив. Бертыса солэн улэмез та-бере проч шуг луиз. Куд-ке дыр'я эш'есызы ас улэмезе веракуз сивь вуэзлотэ вал.

Озы жожкем'ессэ Легорлэсь вивьмэ мурт'ес кылызы; гурт комсомол ичейкалэн членез Сергей Трофим Легорлэсь озьы туж шугеа улэмез сарысь юзляськы-са, сомы тавыны вераз: «Кыдыс-аля, Лего, — Петырэд дорын тон асгэ ачид егит дыр'я-ик сасыр-тод, мыжык'ес улын улыса, Тон мильам ичейкае членэ зырыны курыськон (завлеления) сет. Мин тон сарысь кыл верало. Соку тонэ членэ пыртовы но, отын гож-тэтлы но дышетовы». «Нош Петыр тодыз ке, мовэ вавоз уг» Пе-

тырды новиз но соз уз верк, со уз тоды. Мильам ичейкаин Кенеш'есмы жытэзосын луэ, Тон соку ужлэсь вавьмеммын луод. Гожтэт-лы но жытэзэ жытлы быдэ 2 час дышетовы. Легор Трофимлэсь кылызыса, курыськон сетив. 3, 4 толэзэ жытэзосын ды шетскыса Легор лядыськыны-гож'ясыны но дышаз

Ог кэче-ке но дыр'я увезьсы Совпартшколае 3 комсомолчез ыстыны понна (командировать) гумага вуиз. Ичейка Легорлэсь авныз шуген улэмезэ тодыса, собере нош Совпартшколаин но ер-мысезлы вань но дышетут но сөт-тозэ тодыса Легорлэсь ыстыны пук-тив... Одиг чебер гинэ нуналып чукны вазэ Петырлэн корка бор-тиз тыбыраз пуйен адыми потыз Озы потыса ичейкалэн, гож'ясы-конная мыныс. Отсын потыса улычакуз гурт серы скорсэти кошкыз

Жытэвэ пал Петырлэн Легорлэсь кошкем оло кытчы, тодысь но не эй вал, шуэ. Ардулыса Легор ичейкалы не гожтэт ыстэм. Петыр сое кылыса, ичейкае козлясь-кыны мыныс. Ичейка солэсь гож-тэтэс Петырды лядымын сетив. Легор гожтэ: «мусе эш'есы, мовэ куанер муртэ эд кушты; мынын

Коть мар сярись.

Умойтэм уж'ес.

Ялам пытсамын.

(Балезинской вол. Дять-ни Селомин) Кык кооператив лавкамы вань шуиськом. Огез-Сель-хоз. Эштослэн, кыктэтиез-Потреб-обществолэн лавкаос. Ужан нунал'есы котьку но мян, лавкаос кыкнаиз-ик пыт-самын луэ. Вуз каремвэс уд адзын. Мынам сөөн коть воз-мив, возмив: одиг нунал огез, кыктэтияз мукетыз вуз-кары вал. Нош та дыр'я привакци'ез тэк улэм понна лэся коньдон басытэ. Та умойтэмез шонератонэ вылэм. Адзись.

Радыз эвэл.

Кусыпсэс уг возьо.

Ягошурской Волисполком лесничествоен кусып возым-таеныз калыкэз токма 20-25 виерэ удля. Кыл сарысь. Одиг нуналэ Ягошурской волосысь учреждениосы пу кораны шумса Ягошурской Вик вить гуртэз лесник доры 20-25 виерэ улоскы ысты. Со вить гуртысь калык лес-ник доры мынызы но лесник «Малы татэм лыктиды, татын номре но эвэл», шумса калыкэз берлань келаз. Пу кораны ветлысь калык берит-скызы но кошкызы. Ягошур-ской вик калыклэн ужез-ик эвэл лэся кожа Кресьянлэн но сыче-ик ас понназ ужез вань солы одиг часэз но туж дуно сыдэ.

Вир сюпсись.

Ежевской волосьын Сяння гуртын Котара пи Иван нимо мурт вань. Со пал кылем ке-воньыз лужыськым но юн оби-дыса возе. Ниль чочен почи пинальсыныз муртлы урод сысьмем корка сетив. «Куинь вал ваньмысь, валтэм келтив. Со Котарапи Иван быдэс гуртэз но вормыса, сураса удэ. Со сөрэн номре вэч уж но ужаны уг дум. Со Иванэз кортнаны кулэ. Кинлэн со ужез?»

Озы яра-а?

Дять-ни гуртын Узя волось-ын (Луж Балезинской вол) Еполэн вуз кароньязы 9 ко-ниемзэ папирсэс 10 коньнен вузало. «Азълань» озы яра-а валкыты. Майсы.

Валэктон.

Пуктэм дунзлэсь дуно вуз карыны новиз но уг быгаты. Со понна сөесты судэ сөтөно.

югыт скорсэ выдэ потыны эс ус-тиды. Та вэч каремды понна, тау шумса гинэ уд беретты дыр, сонин мов, дышеткыны быгаты-ке оло'асме волосе-ик ти дэлы ужа-ны беретско. Та мыным усьтэм скорсты понна куанер'есы, ер-мыссысты уталыны но вивьманы но понна ужаса улыны мед быга-то вал шуса малпаско. Анлы-Петырды вералэ: лужкем кошкыз шуса зожэз медаз потты. Мон со-лы жугыса вэс карыса воземэ-ды вожке уг вавьскы Егит кал-дыкы чиданы кылдыны. Пыры-ны лэзэе ке, со дорын-ик уло, ужаны но юртто. П е т ы р гожтэтэз лядыно, бердын кулэ-скыса, ичейкамэс потыса кошкыз. Гора Нестя.

Редактор: Редакциялэн Издатель: Удмуртская П. К. П. (6)

Ышем документ'ес.

Удмурт павал коркан пинал'есы уталыса улысьлэн Ольга Степановна Семаковалэн Глаз страхкасаен сетем страховою кни-гаос ышем, № 39 но числоз уг тод. Та документэз зөмен эвэл ни ляд'яно.